

آینده‌های چین

نویسندگان:

جین آکسری و پیترو شوارتز

به همراه جو فلاور

دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی

تهران - ۱۳۹۸

سرشناسه	آگیلوی، جیمز ا.، ۱۹۴۲-م
عنوان و نام پدیدآور	Ogilvy, James A., 1942- آینده‌های چین/ نویسنده:جان جیمز آگیلوی؛ د پتر شوارتز به همراه جو فلاور؛ ترجمه گروه مترجمین دفتر آینده پژوهی؛ ویراستار علمی:احمد رضا میرزائی؛ ویراستار ادبی: علی عرب صالحی نصرآبادی.
مشخصات نشر	تهران: دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی، مرکز انتشارات راهبردی، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	۱۶۴ ص.
شابک	۲۰۰۰۰ ریال. ۹۷۸-۶۲۲-۶۳۵-۰۷۶-۱
وضعیت فهرست نویسی	فیا
یادداشت	عنوان اصلی: China's futures : scenarios for the world's fastest growing economy, ecology...۲۰۰۰
موضوع	چین -- اوضاع اجتماعی -- ۱۹۷۶-۲۰۰۰م
موضوع	China -- Social conditions -- 1976-2000
موضوع	چین -- اوضاع اقتصادی -- ۱۹۷۶-۲۰۰۰م
موضوع	China -- Economic conditions -- 1976-2000
شناسه افزوده	فلاور، جو، ۱۹۵۰-م
شناسه افزوده	Flower, Joe, 1950-
شناسه افزوده	شوارتز، پتر، ۱۹۴۶-م
شناسه افزوده	Schwartz, Peter
شناسه افزوده	میرزایی، احمد رضا، ۱۳۶۶- ویراستار
شناسه افزوده	Mirzaei, Ahmad Reza
شناسه افزوده	دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی، انتشارات
شناسه افزوده	دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی، دفتر آینده پژوهی، مترجم
رده بندی کنگره	HN۷
رده بندی دیویی	۱۶۳۰۰
شماره کتابشناسی ملی	۵۷۰۰۰۲۷



آینده‌های چین

تألیف: جیمز آگیلوی، پتر شوارتز و جو فلاور
ترجمه: گروه مترجمین دفتر آینده پژوهی دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی
ویراستار ادبی: علی عرب صالحی نصرآبادی، اکبر بئوئی
ویراستار علمی: احمد رضا میرزائی
ناظر ویراستاری: مهدی یوسفی، امیر هوشنگ خادم دقیق
صفحه‌آرا: مجتبی امینی
طراح جلد: زهرا مهدوی
نویت چاپ: اول- ۱۳۹۸
ناشر: انتشارات دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی
شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه
قیمت: ۳۵۰۰۰۰ ریال

همه حقوق چاپ و نشر این کتاب محفوظ است.

انتشارات دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی
نشانی انتشارات: تهران، ضلع شمالی بزرگراه شهید بابایی، بعد از اتوبان هنگام،
دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی، انتشارات دانشگاه عالی دفاع ملی

نشانی اینترنتی: www.sndu.ac.ir

تلفن: ۲۲۹۷۰۳۴۳

فهرست مطالب

پیشگفتار.....	۱۳
مقدمه؛ شکوفایی چین در قرن ۲۱: بزرگترین رویداد جهان.....	۱۷
بخش اول: رویکرد چین، جادوی بافت.....	۲۳
۱. مفاهیم پایه در مورد چین.....	۲۵
۲. عوامل مؤثر در شکست گیری آینده چین.....	۳۳
۳. مشکلات اصلی اقتصاد چین.....	۸۷
بخش دوم: سناریوهای آینده چین.....	۸۹
۴. مقدمه‌ای بر سناریوها و مدل‌های توسعه.....	۹۲
۵. سناریوی ۱: شبکه چین.....	۹۷
۶. سناریوی ۲: ماندارین‌های جدید.....	۱۱۰
۷. سناریوی ۳: دزد پکن.....	۱۳۲
بخش سوم: مفاهیم.....	۱۴۷
معنای همه اینها چیست؟.....	۱۴۹
۸. نحوه بهره‌گیری از این سناریوها.....	۱۵۷
برای فرزندانمان.....	۱۶۳

پیشگفتار

ما این کتاب را نه به عنوان آینده‌پژوه یا کارشناس مسائل چین، بلکه به عنوان طراحان سناریو، تدوین کردیم تا قادر به پیش‌بینی آینده نیستیم؛ هیچ کس قادر نیست. افزون بر این، قادر نیستیم چین را به اندازه‌ای شناسیم که بتوانیم مسیر حرکت آن را با قطعیت ترسیم کنیم. با این حال، می‌توانیم هنرِ «عدم طراحی سناریو را جهت پرداختن نظام‌مند و مؤثر به عدم قطعیت‌های درهم‌تنیدهٔ چین و آیندهٔ آن» به کار گیریم. ما بیش از ۲۰ سال به تدوین سناریوها برای برخی از بزرگ‌ترین سازمان‌های جهان، از رویال داچ/شیل^۱، ای‌تی‌آند تی^۲، آی‌بی‌ام^۳ و موتورولا^۴ گرفته تا مونسانتو^۵، آرکو^۶، زکس^۷ و سیاه^۸ پرداخته‌ایم. هنگام همکاری با این سازمان‌ها، مطالعهٔ کشورهای بزرگ و بازیهای بزرگ آن‌ها اجتناب‌ناپذیر است. همچنان که چین دروازه‌های خود را به روی جهان می‌شکافت، به‌رود توجه فزایندهٔ شرکت‌های بزرگ قرار می‌گیرد.

ما نیز به عنوان شهروندان متفکر باید به چین بیشتر توجه کنیم. فرزندان ما در قرنی زندگی خواهند کرد که بر اساس برخی پیش‌بینی‌ها «قرن چین» خواهد بود. اگر قرن

-
1. Royal Dutch/Shell
 2. AT&T
 3. IBM
 4. Motorola
 5. Monsanto
 6. ARCO
 7. Xerox
 8. CIA

نوزدهم، قرن اروپا و قرن بیستم قرن آمریکا بود، به احتمال زیاد قرن بیست و یکم، قرن ظهور چین به عنوان بزرگ‌ترین اقتصاد جهان خواهد بود. چین که دارای یکی از دیرینه‌ترین تمدن‌های جهان است، در طول تاریخ خود در برخی دوره‌ها با کشورهای دیگر روابط بسیار نزدیکی برقرار کرده و در دوره‌های دیگر رابطه بسیار کمی با سایر کشورها داشته است. چین هیچ‌گاه توسعه طلب نبوده ولی همیشه یک کشور تأثیرگذار بوده است، در حال حاضر به نظر می‌رسد در آستانه یک دوره تاریخی از رشد و شکوفایی قرار دارد و خورشید تاریخ در حال باز کردن گلبرگ‌های این نیلوفر قرن است.

کتاب حاضر ۳ سناریوی مختلف را در مورد آینده چین در ۲۰ سال آتی معرفی می‌کند. این ۲۰ سال در تاریخ چند هزار ساله چین چندان طولانی نیست ولی به اندازه‌ای است که بتوان تمام سیرهای محتمل این کشور را شناسایی کرد. این ۲۰ سال می‌تواند تغییر بزرگی در زندگی ما ایجاد کند. این سناریوها بر اساس مجموعه‌ای از پژوهش‌های مختلفی که برای سازمان‌های بزرگ انجام شده و همچنین مطالعاتی که خود انجام داده‌ایم طراحی شده‌اند. مطالعه در مورد این تلفیق از تحلیل روند و تخیل نظام‌مند است. تدوین سناریو هم یک علم و هم یک هنر و بر مبنای گذشته و حال به همراه تفکر در مورد آنچه در آینده محتمل خواهد بود مبتنی است.

هنگامی که مجموعه‌ای از سناریوها را در مورد یک کشور یا شرکت یا صنعت خاص طراحی می‌کنیم، به خوبی می‌دانیم که نمی‌توانیم تمام آینده‌های محتمل و همچنین آینده‌ای را که روی خواهد داد بررسی کنیم. در دنیای پیچیده کنونی پیش‌بینی‌ها قابل اتکا نیستند؛ از این‌رو، انتخاب سناریوهایی که در این کتاب معرفی خواهند شد مبتنی بر سال‌ها تجربه در زمینه انتخاب مهم‌ترین متغیرها برای طراحی سناریو است.

بخش اول کتاب حاضر به بررسی برخی موضوعات اساسی - عناصر از پیش تعیین شده‌ای که در تمام سناریوها صادق هستند - و همچنین متغیرهای اصلی که مقدار آنها در سناریوهای مختلف متفاوت خواهد بود و آنها را محرک‌های اصلی سناریوها می‌نامیم، می‌پردازد. بخش دوم خود سناریوها را در بر می‌گیرد. هر یک از این سناریوها

یک روایت خطی هستند که همچون یک تاریخچه از چشم‌انداز ۲۰ سال دیگر تدوین شده‌اند. بخش سوم اثرات سناریوها را تشریح می‌کند و همچنین توصیه‌هایی در مورد نحوه بهره‌گیری از این سناریوها در برنامه‌ریزی در خصوص آینده‌های چین ارائه می‌نماید.

جیمز آگیلوی و پیترو شوارتز

نوامبر ۱۹۹۹

www.ketab.ir